

(FR) La notice d'instructions doit être lue avant toute utilisation.

- Attention : risque de chute.
- Consulter et garder le manuel/la notice d'instructions.
- Examiner l'échelle après la livraison. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'échelle n'est pas endommagée et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité. Ne pas utiliser d'échelle endommagée.
- Charge totale maximale : 150 Kg.
- Ne pas utiliser l'échelle sur un sol inégal ou instable. Ne pas dresser l'échelle sur un sol souillé.
- Ne pas se pencher.
- Nombre maximal d'utilisateurs : 1 personne.
- Ne pas monter ou descendre autrement qu'en faisant face à l'échelle.
- Tenir fermement l'échelle en montant ou en descendant. Si possible, se tenir d'une main à l'échelle pendant l'exécution de la tâche, sinon prendre d'autres mesures de sécurité.
- Avertissement, danger électrique
- Identifier tout risque électrique sur le chantier, par exemple des lignes aériennes ou autre équipement électrique exposé, et ne pas utiliser l'échelle en cas de risques électriques.
- Ne pas utiliser l'échelle comme passerelle.
- Si l'échelle est livrée avec une barre stabilisatrice, elle doit être fixée avant la première utilisation.
- Echelle à usage domestique.
- Echelle à usage professionnel.
- Les échelles d'appui à échelons doivent être utilisées en respectant l'angle approprié.
- Les échelles d'appui à marches doivent être utilisées avec les marches en position horizontale.
- Les échelles servant à accéder à un niveau supérieur, doivent être allongées d'au moins 1 m au-dessus du point à atteindre et doivent être sécurisées, si nécessaire.
- Ne pas appuyer l'échelle contre des surfaces inadaptes.
- Ne pas se tenir sur les trois marches/échelons supérieurs d'une échelle d'appui.
- Ne pas descendre d'une échelle par le côté pour rejoindre une autre surface.
- Ouvrir entièrement l'échelle avant utilisation.
- Ne pas se tenir sur les deux marches/échelons supérieurs d'une échelle double sans plate-forme ni barre de soutien à hauteur des mains/des genoux.
- Lorsque l'échelle transformable est utilisée en position d'échelle double munie d'une échelle aérienne ou en position pour escalier, ne pas monter au-dessus des quatre marches ou échelons supérieur(e)s.
- Les dispositifs de verrouillage doivent être vérifiés et totalement verrouillés avant utilisation.
- Pour les échelles transformables à rattrapage de niveau, respecter le décalage maximal de 1 espace inter barreaux.

(EN) Read this manual before each use.

- Warning, fall from the ladder.
- Refer to instruction manual/booklet and keep it.
- Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder.
- Maximum total load :150 kg.
- Do not use the ladder on a unlevel or unfirm base.
- Do not erect ladder on contaminated ground.
- Do not overreach.
- Maximum number of users : 1 person.
- Do not ascend or descend unless you are facing the ladder.
- Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.
- Warning, electricity hazard
- Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.
- Do not use the ladder as a bridge.
- If a ladder is delivered with a stabilizer bar, this bar must be fixed by the user before the first use.
- Ladder for domestic use.
- Ladder for professional use.
- Leaning ladders with rungs shall be used at the correct angle.
- Leaning ladders with steps shall be used when the steps are in a horizontal position.
- Ladders used for access to a higher level shall be extended at least 1 m above the landing point and secured, if necessary.
- Do not lean the ladder against unsuitable surfaces.
- Do not stand on the top three steps/rungs of a leaning ladder.
- Do not step off the side of a ladder onto another surface.
- Open the ladder fully before use.
- Do not stand on the top two steps/rungs of a standing ladder without a platform and a hand/knee rail.
- Do not climb above the top four steps/rungs of a combination ladder used in the standing ladder position, with extending ladder at the top or in the stairway position.
- Locking devices shall be checked and be fully secured before use.
- For combination ladders with stair function, respect the maximum gap of 1 rung of the middle section.

(DE) Diese Gebrauchsanweisung vor jeder Benutzung durchlesen.

- Warnung, Sturz von der Leiter.
- Anleitung beachten und gut aufbewahren.
- Leiter nach Lieferung prüfen. Vor jeder Nutzung Sichtprüfung der Leiter auf Beschädigung und sichere Benutzung. Keine beschädigte Leiter benutzen.
- Maximale Nutzlast : 150 kg.
- Die Leiter nicht auf einem unebenen oder lagem Untergrund benutzen. Die Leiter nicht auf unebenreinigtem Untergrund aufstellen.
- Seitliches Hinauslehnen vermeiden.
- Maximale Anzahl der Benutzer : 1 Person.
- Die Leiter nicht mit abgewendetem Gesicht auf oder absteigen.
- Beim Aufsteigen, Absteigen und Arbeiten auf der Leiter gut festhalten. Bei Arbeiten auf der Leiter festhalten oder andere Sicherheitsmaßnahmen ergreifen, wenn dies nicht möglich ist.
- Warnung, elektrische Gefährdung
- Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich gegebenen Risiken feststellen, z. B. Hochspannungs-Freileitungen oder andere freilegende elektrische Betriebsmittel, und die Leiter nicht verwenden, wenn Risiken durch elektrischen Strom bestehen.
- Die Leiter nicht als Überbrückung benutzen.
- Wenn die Leiter mit Traversen geliefert wird, müssen sie vor der ersten Benutzung festmontiert werden.
- Leiter für den nicht beruflichen Gebrauch.
- Leiter für den beruflichen Gebrauch.
- Anlegeleitern mit Sprossen müssen im richtigen Winkel verwendet werden.
- Anlegeleitern mit Stufen müssen so verwendet werden, dass die Stufen sich in horizontaler Lage befinden.
- Leitern für den Zugang zu einer größeren Höhe müssen mindestens 1 m über den Anlegepunkt hinaus ausgeschoben und bei Bedarf gesichert werden.
- Die Leiter nicht gegen ungeeignete Oberflächen lehnen.
- Die obersten drei Stufen/Sprossen einer Anlegeleiter nicht als Standfläche benutzen.
- Seitliches Wegsteigen von der Leiter auf eine andere Oberfläche ist unzulässig.
- Die Leiter vor Benutzung vollständig öffnen.
- Die obersten zwei Stufen/Sprossen einer Stehleiter ohne Plattform und Haltevorrichtung für Hand/Knie nicht als Standfläche benutzen.
- Bei Benutzung der Leiter in Stehleiterposition mit aufgez-setzter Schiebeleiter oder in Treppenposition nicht über die oberen vier Stufen/Sprossen nicht betreten.
- Sperrerichtungen müssen vor der Benutzung kontrolliert und vollständig gesichert werden.
- Für die Mehrzweckleiter mit Höhenverstellung, immer einen maximalen Abstand von einer Sprosse einhalten.

(HU) Minden használat előtt olvassa el.

- Veszélyre figyelmeztetés: zuhanásveszély.
- Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót.
- A leszállást követően vizsgálja meg a létrát. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a létra nem sérült-e és biztonságosan használható-e. Ne használjon sérült létrát.
- Megengedett maximális terhelhetőség: 150 kg.
- Ne használja a létrát egyenetlen vagy instabil felületen. Ne állítsa a létrát szennyezett felületre.
- Kerülje a kihajolást.
- A létrát használók maximális száma: 1 fő.
- Csak úgy közeledjen a létrán, hogy szembe fordul vele.
- Kapaszkodjon szorosan a létrába, amikor közeledik rajta. Lehetőség szerint munkavégzés közben kapaszkodjon egyik kezével a létrába. Ha nem lehetséges, alkalmazzon egyéb biztonsági intézkedéseket.
- Figyelmeztetés, elektromos veszély
- Azonosítson a munkaterületen minden elektromos kockázatot, például a felsővezetéseket vagy egyéb hozzáférhető elektromos berendezéseket, és ne használja a létrát elektromos kockázatok esetén.
- Ne használja a létrát munkahidnak.
- Ha a létrát stabilizáló rudakkal szállították le, ezeket a rudakat a felhasználónak kell rögzítenie az első használat előtt.
- Létra háztartási használatra.
- Létra professzionális használatra.
- A létrafokokkal ellátott támasztólétrákat a megfelelő szögben kell felállítani.
- A lépcsős támasztólétrákat úgy kell felállítani, hogy a lépcsők vízszintesek legyenek.
- A magasabb szintek elérésére szolgáló létráknak legalább 1 méterrel túl kell nyúlniuk az elerendő pont felett, és szükség esetén rögzíteni kell őket.
- Ne támassza a létrát nem megfelelő felületekhez.
- Ne álljon a támasztó létra felső három lépcsőjére / fokára.
- Ne lépjen át a kétágú létráról oldalirányban másik felületre.
- Használat előtt nyissa ki teljesen a létrát.
- Ne álljon az olyan kétágú létra két felső lépcsőjére / fokára, amely nincs elávta felleépővel és korláttal a kezek / térdek magasságában.
- Amikor az átalakítható létrát felső létrával ellátott kétágú létra helyzetben vagy lépcsőre támasztott helyzetben használja, ne lépjen feljebb a gyártó által ajánlott létrafoknál vagy lépcsőnél.
- A minimális követelmény az, hogy ne álljon a négy legfelső lépcsőre vagy létrafokra.
- Ha a reteszelő eszközök nem automatikusak, használat előtt ellenőrizni kell őket és teljesen reteszelni.
- Lépcsőnjáró (eltolt) helyzetben maximum egy lépcsőfoknyi távolság engedélyezett.

(LV) Pirms lietošanas ir jāizlasa šī rokasgrāmata.

- Brīdinājums: kritiena iespējamība.
- Skatīt un saglabāt lietošanas instrukciju.
- Pārbaudiet kāpnēs pēc iegādāšanās. Pirms kāpņu izmantošanas vienmēr pārbaudiet to stāvokli un pārlicietiet, ka tās tiek droši izmantotas.
- Neizmantojiet bojātas kāpnēs.
- Maksimālais svārs: 150 kg.
- Neizmantojiet kāpnēs, kad tās atrodas uz nevienlaidi vai nestabilas virsmas. Novietojiet kāpnēs uz netīras virsmas.
- Nelieciet kāpnēs uz nevienlaidi vai nestabilas virsmas.
8. Pa kāpnēm pārvietojiet tikai ar skatu pret tām.
- Pārvietojiet pa kāpnēm, turieties stingri pie tām. Ja iespējams, veicot darbus, turieties pie kāpnēm ar vienu roku, ja nav iespējams – veiciet citus drošības pasākumus.
- Brīdinājums, elektriskais apdraudējums
- Pārbaudiet visus elektromos apdraudējuma draudus, piemēram, gaisvadu līnijas vai citas vietotās elektriskās iekārtas, un neizmantojiet kāpnēs elektriskās risks gadījumā.
- Neizmantojiet kāpnēs kā tiltu.
- Ja kāpnēs ir ar stabilizācijas stiepiem un ja tie ir jāpiestiprina pirmās izmantošanas reizes, tad šai darbībai ir jābūt aprakstītai uz kāpnēm un lietošanas pamācībā.
- Mājsaimniecības kāpnēs.
- Profesionālās kāpnēs.
- Pieslienamās kāpnēs ar kāpšļiem novietojiet piemēroti lenķi.
- Pieslienamās kāpnēs ar pakāpieniem izmantojiet ar pakāpieniem, kas atrodas horizontālā līmenī.
- Kāpnēm, kas paredzētas lielaugstumam, ir jābūt vismaz 1 m virs sasniedzamā punkta un, ja nepieciešams, nostiprināmā.
- Neovietojiet kāpnēs pret nepiemērotām virsmām.
- Nestāvēt uz pēdējām trīs pakāpieniem/kāpšļiem, esot uz pieslienamajām kāpnēm.
- Ne darza kāpnēm nekāpiet nost gar sānu, lai nokļūtu uz citu virsmu.
- Pirms kāpņu lietošanas, maksimāli tās atveriet.
- Nestāvēt uz dārzā kāpņu pēdējiem diviem pakāpieniem/kāpšļiem, kas nav platforma, ne atbalsta stienis roku/celgala augstumā.
- Ja izveikamās kāpnēs izmanto kā dubultās kāpnēs ar vienu paceltu kāpņu daļu vai tās ir novietotas uz tēpēm, ievērojiet ražotāja norādījumus par kāpnēm uz augstākajiem pakāpieniem. Minimālā prasība ir nestāvēt uz pēdējiem četriem pakāpieniem.
- Ja kāpnēs nedarbojas automātiski, tad pirmās izmantošanas pārbaudiet bloķēšanas ierīces – tām ir jābūt pilnībā noblokētām.
- Pa līmenim vienmērjamajām kāpnēm ievērojietmaksimālo virsmas starppakāpiena daļas nobīdi.

- Ne pas exercer un effort latéral sur l'échelle, par exemple le perçage, sur le côté, de matériaux durs.

- Ne pas porter de matériaux lourds ou difficiles à manipuler tout en utilisant une échelle.

- Ne pas porter de chaussures inappropriées à l'utilisation de l'échelle.

- Ne pas utiliser d'échelle lorsque votre état de santé ne le permet pas. Certaines pathologies ou médicaments, l'abus d'alcool ou la consommation de drogue peuvent représenter un danger lors de l'utilisation d'une échelle.

- Ne pas se tenir trop longtemps sur une échelle sans observer de pauses régulières (la fatigue représente un risque).

- Prévenir tout endommagement de l'échelle lors des transports, par exemple en l'attachant, et s'assurer qu'elle est placée de façon appropriée pour éviter tout dommage.

- S'assurer que l'échelle est adaptée à la tâche.

- Ne pas utiliser d'échelle souillée, par exemple par de la peinture fraîche, de la boue, de l'huile ou de la neige.

- Ne pas utiliser l'échelle en extérieur lorsque les conditions météorologiques sont défavorables, par exemple par grand vent.

- Avant d'utiliser une échelle dans un cadre professionnel, il doit être procédé à une analyse des risques respectant la législation du pays d'utilisation.

- En installant l'échelle, prendre en compte les risques de collision, par exemple, collision de piétons, de véhicules ou de portes. Sécuriser les portes (mais pas les issues de secours) et les fenêtres sur le chantier, dans la mesure du possible.

- Utiliser des échelles non-conductrices pour exécuter les travaux électriques nécessairement sous tension.

- Ne pas modifier la conception de l'échelle.

- Ne pas déplacer une échelle lorsqu'une personne se tient sur celle-ci.

- En utilisation extérieure, prendre garde au vent.

- N'utiliser l'échelle que dans la direction indiquée sur l'étiquette produit (seulement si cela s'avère nécessaire en raison de la conception de l'échelle).

- L'échelle ne doit jamais être déplacée depuis sa partie supérieure.

Echelles transformables :

- N'utiliser l'échelle que si les dispositifs de sécurité contre l'écartement sont engagés.

- Les échelles doubles ne doivent pas être utilisées comme échelles d'appui, sauf si leur conception le permet.

- Toute surface horizontale qui ressemble à une plate-forme d'échelle double, mais qui n'est pas conçue pour qu'une personne s'y tienne (par exemple, plateau de travail en plastique) doit en porter clairement la mention (seulement si cela s'avère nécessaire en raison de la conception de l'échelle).

- En position escabeau : vérifier l'enclenchement de l'axe dans son logement. Monter sur le plan le plus étroit.

Echelles coulissantes à cordes :

- L'extrémité libre de la corde doit être attachée à l'échelle (si cela s'avère nécessaire en raison de la conception de l'échelle).

- Ne jamais lâcher la corde en cours de manipulation.

- Mettre en place les étayages seulement lorsque votre échelle est en position d'utilisation

- Ne jamais replier ou modifier la longueur de votre échelle avec les étayages déployés

- Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials.

- Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.

- Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder.

- Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.

- Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).

- Prevent damage of the ladder when transporting e.g. by fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage.

- Ensure the ladder is suitable for the task.

- Do not use the ladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.

- Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.

- For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.

- When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area.

- Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.

- Do not modify the ladder design.

- Do not move a ladder while standing on it.

- For outdoor use caution to the wind.

- Only use the ladder in the direction as indicated on the product label (only if necessary due to design of ladder).

- Ladder shall never be moved from the top.

Combination ladders :

- Use the ladder with restraint devices engaged only.

- Standing ladders shall not be used as a leaning ladder unless it is designed to do so.

- Any horizontal surface which looks like a platform on a standing ladder that is not designed for standing on (e.g. a plastic work tray) shall be clearly indicated on that surface, (only if necessary due to design of ladder).

- Free standing position : Check that the axle is properly fitted onto the notch. Climb on the ladder by the narrowest section.

Extension ladders with rope :

- The loose end of the rope shall be tied to the ladder (only if necessary due to design of ladder).

- Never release the rope while handling.

- Install the stabilisers only when your ladder is in its position of use.

- Never fold up or change the length of your ladder with the stabilisers deployed.

- Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Leitern bewirken, z. B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe, vermeiden.

- Bei Benutzung einer Leiter keine Ausrüstung tragen, die schwer oder unhandlich ist.

- Die Leiter nicht mit ungeeigneten Schuhen besteigen.

- Die Leiter im Fall von körperlichen Einschränkungen nicht benutzen. Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Medikation-eneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung der Leiter zu einer Gefährdung der Sicherheit führen.

- Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf der Leiter bleiben (Müdigkeit ist eine Gefahr).

- Beim Transport der Leiter Schäden verhindern, z. B. durch Festzurten, und sicherstellen, dass sie auf angemessene Weise befestigt/ angebracht ist.

- Sicherstellen, dass die Leiter für den jeweiligen Einsatz geeignet ist.

- Eine verunreinigte Leiter, z. B. durch nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee, nicht benutzen.

- Die Leiter nicht im Freien bei ungünstigen Wetterbedingungen, z. B. starkem Wind, benutzen.

- Im Rahmen einer gewerblichen Nutzung Gebrauchs muss eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.

- Wenn die Leiter in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich.

- Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nicht leitende Leitern benutzen.

- Die Konstruktion der Leiter nicht verändern.

- Während des Stehens auf der Leiter diese nicht bewegen.

- Bei Verwendung im Freien Vorsichtsmaßnahmen gegenüber Wind ergreifen.

- Die Leiter immer in der auf dem Aufkleber angeschriebenen Richtung benutzen (nur wenn vom Design der Leiter angefordert).

- Die Leiter darf niemals von oben her bewegt werden.

Mehrzweckleitern :

- Die Leiter nur mit eingeleger Spreizsicherung verwenden.

- Stehleitern dürfen nicht als Anlegeleitern verwendet werden, es sei denn, sie sind dafür ausgelegt.

- Horizontale Oberflächen, die der Plattform einer Stehleiter ähneln, jedoch nicht dafür ausgelegt sind (z. B. Arbeitsablage aus Kunststoff) müssen deutlich auf der Oberfläche markiert sein, (falls konstruktionsbedingt erforderlich).

- Freistehende Stellung: Prüfen, daß die Achse gut in der Kerbe eingerastet wurde. Auf der schmale Seite der Leiter aufsteigen.

Selbstzugleitern :

- Das Lose Ende des Seils muss an der Leiter befestigt werden (falls konstruktionsbedingt erforderlich).

- Das Seil während Behandlung nie loslassen.

- Bringen Sie die Stabilisatoren nur dann an, wenn sich Ihre Leiter in der Gebrauchsposition befindet.

- Klappen Sie Ihre Leiter nie zusammen oder verändern deren Länge, wenn die Stabilisatoren ausgefahren sind.

- Kerüljön minden olyan munkavégzést, amely oldalirányú terhelést gyakorol a létrára, például kemény anyagok oldalirányú fúrása.

- Ne mozgasson nehéz vagy nehezen megfogható tárgyakat létra igénybevételével.

- Ne viseljen a létra használatához nem megfelelő cipőt.

- Ne használjon létrát, ha egészségi állapota nem teszi lehetővé. Egyes betegségek vagy gyógyszerkezelések, a túlzott mértékű alkoholfogyasztás, ill. a drogfogyasztás veszélyt jelenthet létrahasználat közben.

- Ne tartózkodjon túl sokáig a létrán anélkül, hogy rendszeres szüneteket tartana (a fáradtság kockázatot jelent).

- Előzze meg a létra szállítás közbeni sérülését, például rögzítéssel, és ellenőrizze, hogy megfelelően van-e elhelyezve ahhoz, hogy ne sérüljön meg.

- Ellenőrizze, hogy a létra megfelelő-e a feladat elvégzéséhez.

- Ne használjon szennyezett, például friss festékkel, sárral, olajjal vagy hóval borított létrát.

- Ne használja a létrát a szabadban, ha az időjárási viszonyok kedvezőtlenek, például erős szél fúj.

- A létra munkavégzésre történő igénybevétele előtt kockázatelemzést kell végezni annak az országnak a jogszabályai szerint, ahol a létrát használni fogják.

- A létra elhelyezésekor vegye figyelembe az ütközések kockázatát, például a gyalogosokkal, járművekkel vagy ajtókkal való ütközést. A lehető legnagyobb mértékben tegye biztonságossá a munkaterületen lévő ajtókat (de nem a vészkijáratokat) és ablakokat.

- A feltétlenül feszültség alatt végzendő munkához használjon nem vezető anyagból készült létrát.

- Ne változtassa meg a létra kialakítását.

- Ne módosítsa a létrát, ha valaki áll rajta.

- Kültéri használat esetén ügyeljen a széle.

- Csak termék címkéjén látható helyzetben használja a létrát. (amennyiben a címkén a létra más funkciója nem szerepel).

- A létrát soha nem szabad a felső részénél elmozdítani.

Univerzális létrák :

- Csak akkor használja a létrát, ha a szétszúrásgátló biztonsági eszközök rögzítve vannak.

- A kétágú létrákat nem szabad támasztólétraként használni, kivéve, ha a kialakításuk megengedi.

- Minden olyan vízszintes felületen, amely egy kétágú létra felleépőjére hasonlít, de amelyet nem arra terveztek, hogy valaki ráálljon (például műanyag munkafelület) egyértelműen fel kell tüntetni a megfelelő jelzést (csak akkor, ha a létra kialakítása miatt szükséges).

- Szabodon álló pozíció: ellenőrizze, hogy a tengely megfelelően illeszkedik a horonyba. A legkeskenyebb létra elemén másson fel a létrára.

Kötelek kitalható létrák :

- A kötélt szabad végét a létrához kell csatlakoztatni.

- Sose engedje el a kötelet miattat vele dolgozik.

- A stabilizátorokat csak akkor helyezze el, ha a létra használati helyzetben van.

- Soha ne hajtsa össze a létrát vagy módosítsa a hosszúságát nyitott stabilizátorokkal.

- Izvairieties no darbiem ar sānsldzi uz kāpnēm, piemēram, urbsāna cietā materiālā, balstoties uz sānu.

- Kāpņu izmantošanas laikā nepārvietojiet smagus vai grūti pārvietojamus priekšmetus.

- Kāpņu izmantošanas laikā neizmantojiet nepiemērotus apavus.

- Neizmantojiet kāpnēs, kad jūsu veselības stāvoklis to neatļauj. Dažas patoloģijas vai medikamenti, alkohola pārmērīga lietošana vai narkotiku lietošana var radīt briesmas kāpņu izmantošanas laikā.

- Neizmantojiet kāpnēs pārāk ilgi, ja nav ievēroti regulāri pārtraukumi (nogurums var izraisīt risku).

- Kāpņu pārvadāšana laikā novērsiet iespējamos bojājumus, piemēram, tās pakarot, un pārlicietiet, ka tās ir pienācīgi novietotas, lai nerastos bojājumi.

- Pārlicietiet, ka kāpnēs ir atbilstošas vecumaam darbam.

- Neizmantojiet netīras kāpnēs, piemēram, kad tās ir tīkko krāsotas, dubļainas, eļļainas vai apsnieģotas.

- Neizmantojiet kāpnēs, kad ir nelabvēlīgi laikapstākļi, piemēram, stiprs vējš.

- Pirms kāpņu izmantošanas profesionālām darbībām, veiciet riska pārbaudi saskaņā ar valsts likumiem.

- Uzstādot kāpnēs, nemiet vērā sadursmes risku, piemēram, sadursme ar gājājiem, transporta līdzekļiem vai durvīm. Cik vien iespējams, nostipriniet durvis (ne izējas durvis) uz logus.

- Izmantojiet elektrību nevadošas kāpnēs, lai veiktu elektriskos darbus zem sprieguma.

- Neizmāiniet kāpņu konstrukciju.

- Nepārvietojiet kāpnēs, kad uz tām atrodas cilvēks.

- Izmantojiet kāpnēs ārpus telpām, ievērojiet vēja plūsmu.

- Izmantojiet kāpnēs tikai produkta uzlīmē norādītajā virzienā (tikai tad, ja tas nepieciešams kāpņu modeļa dēļ).

- Kāpnēs nedrīkst pārvietot, turot tās augšpusē.

Transformējamās kāpnēs

- Izmantojiet kāpnēs tikai tad, kad ir nostiprinātas drošības ierīces.

- Dārzā kāpnēs neizmantojiet kā pieslienamās kāpnēs, izņemot, ja to dizains ir tam piemērots.

- Dārzā kāpnēs, kas novietotas horizontāli, bet uz kurām nav paredzētas atstāties cilvēkam (bet gan, piemēram, plastmasas darba virsma), ir jāmarkē (izņemot, ja kāpņu dizains atšķiras).

- Atlocītā stāvoklī: Pārbaudiet, lai abas asis būtu nofikšējās savienojumu vietās. Kāpiet uz šaurākās plaknes.

Réparation, entretien et rangement

Les réparations et l'entretien doivent être effectués par une personne compétente et conformément aux instructions du producteur.

NOTE Une personne compétente possède le savoir-faire nécessaire à la réalisation des réparations ou de l'entretien, par exemple en ayant suivi une formation dispensée par le fabricant.

Pour la réparation ou le remplacement de pièces, par exemple les sabots, contacter si nécessaire le producteur ou le distributeur.

Ladders should be stored in accordance with the producer's instructions.

Ladders made of or using thermoplastic, thermosetting plastic and reinforced plastic materials should be stored out of direct sunlight.

Ladders made of wood should be stored in a dry place and shall not be coated with opaque and vapour-tight paints.

Ladders must be stored away from areas where their condition could deteriorate more rapidly (e.g. dampness, excessive heat, or exposed to the elements).

List of items to be inspected

For regular inspection, the following items shall be taken into account:

- check that the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten.
- check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition.
- check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded.
- check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
- check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded.
- check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged.
- check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs.
- check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile.
- check that ladder feet / end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
- check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease).
- check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly.
- check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded.
- If any of the above checks cannot be fully satisfied, you should NOT use the ladder.

Reparación, mantenimiento y almacenamiento

Reparations and maintenance shall be carried out by a competent person and be in accordance with the producer's instructions

NOTE A competent person is someone who has the skills to carry out repairs or maintenance, e.g. by a training by the manufacturer.

For repair and replacement of parts, e.g. feet, if necessary contact the producer or distributor.

Ladders should be stored in accordance with the producer's instructions.

Ladders made of or using thermoplastic, thermosetting plastic and reinforced plastic materials should be stored out of direct sunlight.

Ladders made of wood should be stored in a dry place and shall not be coated with opaque and vapour-tight paints.

Ladders must be stored away from areas where their condition could deteriorate more rapidly (e.g. dampness, excessive heat, or exposed to the elements).

List of items to be inspected

For regular inspection, the following items shall be taken into account:

- check that the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten.
- check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition.
- check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded.
- check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
- check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded.
- check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged.
- check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs.
- check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile.
- check that ladder feet / end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
- check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease).
- check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly.
- check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded.
- If any of the above checks cannot be fully satisfied, you should NOT use the ladder.

Repair, maintenance and storage

Repairs and maintenance shall be carried out by a competent person and be in accordance with the producer's instructions

NOTE A competent person is someone who has the skills to carry out repairs or maintenance, e.g. by a training by the manufacturer.

For repair and replacement of parts, e.g. feet, if necessary contact the producer or distributor.

Ladders should be stored in accordance with the producer's instructions.

Ladders made of or using thermoplastic, thermosetting plastic and reinforced plastic materials should be stored out of direct sunlight.

Ladders made of wood should be stored in a dry place and shall not be coated with opaque and vapour-tight paints.

Ladders must be stored away from areas where their condition could deteriorate more rapidly (e.g. dampness, excessive heat, or exposed to the elements).

List of items to be inspected

For regular inspection, the following items shall be taken into account:

- check that the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten.
- check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition.
- check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded.
- check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
- check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded.
- check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged.
- check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs.
- check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile.
- check that ladder feet / end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
- check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease).
- check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly.
- check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded.
- If any of the above checks cannot be fully satisfied, you should NOT use the ladder.

Reparatur, Wartung und Lagerung

Reparaturen und Wartungsarbeiten an der Leiter müssen von einer fachkundigen Person und den Anleitungen des Herstellers entsprechend durchgeführt werden.

ANMERKUNG Eine fachkundige Person ist jemand, der über Kenntnisse verfügt, um Reparaturen oder Wartungsarbeiten durchzuführen, z. B. durch Teilnahme an einer Schulung des Herstellers. Bei Reparatur und Austausch von Teilen, wie z. B. Füßen, ist falls erforderlich der Hersteller oder Händler zu kontaktieren.

Leitern sollten in Übereinstimmung mit den Anleitungen des Herstellers gelagert werden.

Leitern, die aus Thermoplast, duromerem Kunststoff und verstärktem Kunststoff bestehen oder diese Stoffe enthalten, sollten außerhalb von direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden.

Leitern aus Holz sollten an einem trockenen Ort aufbewahrt und dürfen nicht mit undurchsichtigen und dampfdichten Anstrichen versehen werden.

Die Leitern sollten entfernt von Plätzen gespeichert werden, wo ihr Stand sich schneller verschlechtern kann (z. B. Feuchtigkeit, excessive Hitze...)

Liste der zu prüfenden Teile

Bei regelmäßigen Überprüfungen muss Folgendes berücksichtigt werden:

- überprüfen, dass Holme/Schenkel (aufrechtstehende Teile) nicht verbogen, gekrümmt, verdreht, verbeult, gerissen, korrodiert oder verrottet sind.
- überprüfen, dass Holme/Schenkel um die Fixierpunkte für andere Teile in gutem Zustand sind.
- überprüfen, dass Befestigungen (üblicherweise Nieten, Schrauben, Bolzen) nicht fehlen und nicht lose oder korrodiert sind.
- überprüfen, dass Holme/Schenkel nicht fehlen und nicht lose, stark abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.
- überprüfen, dass Gelenke zwischen Vorder- und Rückseite nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind.
- überprüfen, dass die Verriegelung in horizontaler Stellung bleibt, hintere Schienen und Eckverstärkungen nicht fehlen und nicht verbogen, lose, korrodiert oder beschädigt sind.
- überprüfen, dass Sprossenhaken nicht fehlen, nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind und sich ordnungsgemäß auf den Sprossen einhaken lassen.
- überprüfen, dass Führungsbügel nicht fehlen, nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind und ordnungsgemäß in den Holm greifen.
- überprüfen, dass Leiterfüße/Fußklappen nicht fehlen und nicht lose, stark abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.
- überprüfen, dass die Leiter frei von Verunreinigungen ist (z. B. Schmutz, Farbe, Öl oder Fett).
- überprüfen, dass die Verriegelungsschnapper (wenn vorhanden) nicht beschädigt oder korrodiert sind und ordnungsgemäß funktionieren.
- überprüfen, dass keine Teile oder Befestigungen der Plattform (wenn vorhanden) fehlen und dass die Plattform nicht beschädigt oder korrodiert ist.
- Ergibt eine der oben stehenden Überprüfungen kein zufriedenstellendes Ergebnis, sollte die Leiter NICHT benutzt werden.

Javitás, karbantartás és tárolás

A javítást és a karbantartást csak arra illetékes személy végezheti, a gyártó utasításainak megfelelően.

MEGJEGYZÉS: Az illetékes személy rendelkeznie a javítási, ill. karbantartási munkához szükséges szakértelemmel, például elvégezte a gyártó által biztosított képzést.

Az alkatrészek, például a lábdugók javítása vagy cseréje esetén – amennyiben szükséges – forduljon a gyártóhoz vagy a forgalmazóhoz.

A létrákat a gyártó utasításainak megfelelően kell tárolni.

A részben vagy egészben hőre lágyuló műanyagból, hőre keményedő műanyagból vagy erősített műanyagból készült létrákat közvetlen napsgárgáztól védett helyen kell tárolni.

A fából készült létrákat száraz helyen kell tárolni. Ezeket nem szabad átítszatlan vagy a párat át nem eresztő festékkel bevonni.

A létrák állagmegóvása érdekében tartsa távol nedvesség, túlzott hő, vagy az elemek hatásától.

Az ellenőrzendő tételek listája

Rendszeres ellenőrzés keretében az alábbiakat kell figyelembe venni:

- ellenőrizni kell, hogy a lábak / (függőleges) támasztágak nincsenek-e meghajolva, elgörbülve, megcsavarodva, behorpadva, megrepedve, korrodálódva vagy elkorhadva.
- ellenőrizni kell, hogy a lábak / támasztágak a többi alkotórész rögzítési pontjainál jó állapotban vannak-e.
- ellenőrizni kell, hogy nem hiányoznak-e rögzítőelemek (általában szegecsek, csavarok vagy ancvacsavarok), nem lazultak-e ki vagy nem korrodálódtak-e.
- ellenőrizni kell, hogy nem hiányoznak-e létrafokok vagy lépcsők, nem instabilak-e, nem túl kopottak-e, nem korrodálódtak-e vagy nem sérültek-e.
- ellenőrizni kell, hogy az első és hátsó részek közötti csuklók nem sérültek-e, nem lazultak-e ki vagy nem korrodálódtak-e.
- ellenőrizni kell a reteszelés vízszintességét, ellenőrizni kell, hogy nem hiányoznak-e korlátok vagy sarkerőltetések, nem görbültek-e meg, nem lazultak-e ki, nem korrodálódtak-e vagy nem sérültek-e.
- ellenőrizni kell, hogy nem hiányoznak-e kampók a létrafokoknál, nem lazultak-e ki, nem sérültek-e meg, nem korrodálódtak-e, és hogy pontosan illeszkednek-e a létrafokokba.
- ellenőrizni kell, hogy nem hiányoznak-e kengyelek, nem lazultak-e ki, nem sérültek-e meg, nem korrodálódtak-e, és hogy pontosan illeszkednek-e a lábakra.
- ellenőrizni kell, hogy nem hiányoznak-e lábdugók / végzárók, nem lazultak-e ki, nem túl kopottak-e, nem korrodálódtak-e vagy nem sérültek-e.
- ellenőrizni kell, hogy az egész létrán nincsenek-e szennyeződések nyomok (például: szennyeződések, sár, festék, olaj vagy zsír).
- ellenőrizni kell, hogy a reteszelő horgok (amennyiben a létra fel van szerelve ilyenekkel) nem sérültek-e, nem korrodálódtak-e és megfelelően működnek-e.
- ellenőrizni kell, hogy nem hiányzik-e valamelyik alkatrész vagy rögzítőelem a platformról (ha a létra fel van szerelve ilyenekkel) és nem sérült-e, nem korrodálódtott-e.
- Ha a fenti ellenőrzések valamelyike nem teljesen kielégítő, NEM szabad használni a létrát.

Ar auklu izbīdāmas kāpnēs

-Troses brīvais gals ir jāpiestiprina pie kāpnēm.

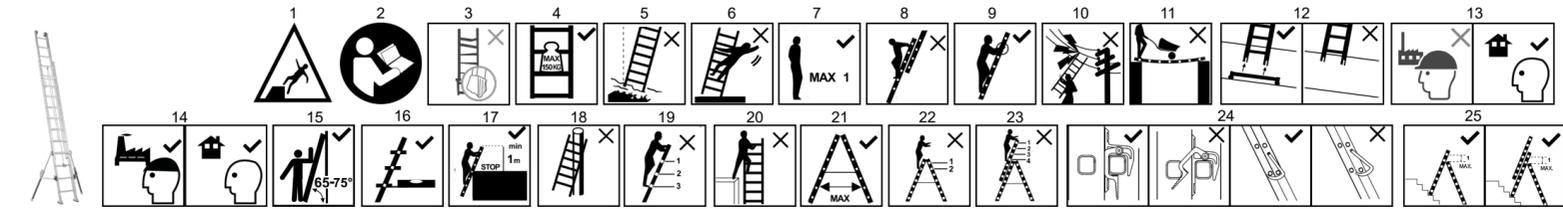
- Manipulācijas laikā nekādā gadījumā neat-laidiet auklu.

- Novietot stabilizatorus vienīgi tad, ja kāpnēs atrodas lietošanas pozīcijā.

- Nelocīt kāpnēs vai nomainīt to garumu, ja tiek izmantoti stabilizatori.

Labošana, kopšana un uzglabāšana

Labo



(RO) Acest manual trebuie citit înainte de orice utilizare.

1. Atenție, pericol: risc de cădere.
2. Consultați și păstrați instrucțiunile de utilizare.
3. Examinați scara după livrare. Înainte fiecărei utilizări, verificați ca scara să nu fie deteriorată și ca ea să poată fi utilizată în condiții de siguranță. Nu utilizați o scară deteriorată.
4. Sarcină totală maximă: 150 Kg.
5. Nu utilizați scara pe un sol accidentat sau instabil. Nu instalați scara pe un sol murdar.
6. Nu vă aplecați.
7. Număr maxim de utilizatori: 1 persoană.
8. Nu urcați și nu coboriți decât cu fața spre scară.
9. Țineți-vă bine de scară atunci când urcați sau coboriți. Dacă este posibil, țineți-vă cu o mână de scară în timpul realizării activității, în caz contrar luați alte măsuri de siguranță.
10. Atenție, pericol electric
Identificați toate riscurile electrice de la locul de muncă, cum ar fi liniile aeriene sau altele echipament electric expus și nu utilizați scara în cazul unor riscuri electrice.
11. Nu utilizați scara ca o pasarelă.
12. În cazul în care scara este livrată împreună cu bare de stabilizare, acestea trebuie fixate de utilizator înainte de prima utilizare.
13. Scară pentru uz casnic.
14. Scară pentru uz profesional.
15. Scările de sprijin cu tronsoane trebuie să fie utilizate cu respectarea unghiului adecvat.
16. Scările de sprijin cu trepte trebuie să fie utilizate cu treptele în trepte orizontale.
17. Scările folosite pentru a avea acces la un nivel superior trebuie să fie fixe sau cu puțin 1 m deasupra punctului de atins și trebuie securizate, dacă este necesar.
18. Nu sprijiniți scara pe suprafețe necorespunzătoare.
19. Nu stați pe cele trei trepte/tronsoane superioare ale unei scări de sprijin.
20. Nu coboriți de pe o scară dublă pe partea laterală pentru a ajunge la o altă suprafață.
21. Deschideți complet scara înainte de utilizare.
22. Nu stați pe cele două trepte/tronsoane superioare ale unei scări duble fără o platformă sau o bară de sprijin la înălțimea mâinilor/genunchilor.
23. Atunci când scara transformabilă este utilizată în poziție de scară dublă prevăzută cu o scară aeriană sau în poziție de scară, nu trebuie să urcați deasupra tronsoanelor sau treptei comandate de producător. Cerința minimă este că nu trebuie să stați pe primele patru trepte sau tronsoane superioare.
24. Dispozitivele de blocare trebuie să fie verificate și blocate în întregime înainte de utilizare.
25. Pentru scările transformabile cu prindere la nivel, respectați decalajul maxim de 1 spațiu între bare.

- Evitați orice activitate ce implică o sarcină laterală pe scară, cum ar fi agățarea, pe o parte, a unor materiale dure.
 - Nu cărați materiale grele sau dificil de manipulat în timpul utilizării unei scări.
 - Nu purtați încălțăminte necorespunzătoare pentru utilizarea scării.
 - Nu utilizați scara atunci când starea dvs. de sănătate nu vă permite acest lucru. Unele boli sau medicamente, abuzul de alcool sau consumul de droguri pot reprezenta un pericol atunci când se utilizează o scară.
 - Nu stați prea mult timp pe o scară fără a respecta pauzele periodice (boseala reprezintă un risc).
 - Evitați orice deteriorare a scării în timpul transportului, de exemplu prin legarea acestuia și asigurarea-vă că este poziționată în mod corespunzător pentru a evita orice deteriorare.
 - Asigurați-vă că scara este adaptată activității.
 - Nu utilizați o scară murdărie, de exemplu cu vopsea umeză, noroi, ulei sau zăpadă.
 - Nu utilizați scara în aer liber atunci când condițiile meteorologice sunt nefavorabile, de exemplu în condiții de vânt puternic.
 - Înaintea utilizării unei scări într-un cadru profesional, trebuie efectuată o analiză de risc în conformitate cu legislația țării de utilizare.
 - La instalarea scării, luați în considerare riscurile de coliziune, de exemplu coliziune cu pietoni, cu vehicule sau cu uși. Securizați ușile (dacă nu și ieșirile de urgență) și ferestrele la locul de muncă și în măsura în care este posibil.
 - Utilizați scări reconductoare pentru a efectua lucrări electrice ce se realizează sub tensiune.
 - Nu modificați modul de concepere a scării.
 - Nu deplasați o scară atunci când pe ea se află o persoană.
 - La utilizarea în aer liber, aveți grijă la vânt.
 - Nu utilizați scara decât în direcția indicată pe eticheta produsului (exclusiv dacă acest lucru se dovedește a fi necesar din punctul de vedere al concepției scării).
 - Scara nu trebuie să fie niciodată deplasată din partea superioară.
- Scări transformabile :**
- Nu utilizați scara decât dacă sunt puse dispozitive de siguranță împotriva distanțării.
 - Scările duble nu trebuie să fie utilizate ca scări de sprijin, decât dacă modul lor de concepere permite acest lucru.
 - Fiecare suprafață orizontală care arată ca o platformă de scară dublă, dar care nu este concepută decât pentru a se ține o persoană (de exemplu, placă de lucru din plastic) trebuie să aibă, în mod clar, această mențiune (numai dacă se dovedește necesară din cauza modului de concepere a scării).
 - În poziția scării: verificați cuplarea axului pe poziție. Montați pe planul cel mai stabil.
- Scări culsanțe cu cordare :**
- Capătul liber al cablului trebuie prins de scară.
 - Nu lăsați niciodată corda în timpul manipulării.
 - Montați stabilizatorii doar atunci când scara este în poziție de utilizare.
 - Nu repliați sau modificați niciodată lungimea scării cu stabilizatorii montați.

- Reparare, întreținere și depozitare**
- Repararea și întreținerea trebuie efectuate de o persoană competentă și în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- NOTĂ O persoană competentă are cunoștințele necesare pentru a realiza lucrări de reparați sau întreținere, de exemplu a beneficiat de o instruire furnizată de producător.
- Pentru repararea sau înlocuirea pieselor, cum ar fi saboți, contactați, dacă este necesar, producătorul sau distribuitorul.
- Se recomandă depozitarea scăriilor în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Se recomandă depozitarea scăriilor fabricate, în întregime sau parțial, din material termoplastic, plastic termorigid sau plastic armat în spații ferite de razele directe ale soarelui.
- Se recomandă depozitarea scăriilor din lemn într-un loc uscat. Ele nu trebuie să fie acoperite cu vopsea opacă sau etanșă la abur.
- Se recomandă depozitarea scării în spații în care aceasta s-ar putea degrada rapid (de exemplu, umiditate sau căldură excesivă).

- Lista elementelor de verificat**
- Următoarele elemente trebuie luate în considerare în cadrul unei verificări periodice:
- verificați ca montanții/planurile (verticale) să nu fie pliați, curbați, deformați, îndoiiți, fisurați, corodați sau putreziți;
 - verificați ca montanții/planurile din jurul punctelor de fixare ale altor componente să fie în stare bună;
 - verificați să nu lipsească elemente de fixare (în general nituri, șuruburi sau piulițe) și ca acestea să nu fie slăbite sau corodate;
 - verificați să nu lipsească tronsoane sau trepte, ca acestea să nu fie instabile, uzate excesiv, corodate sau deteriorate;
 - verificați ca articulațiile dintre secțiunile față și spate să nu fie deteriorate, slăbite sau corodate;
 - verificați orizontalitatea blocării, verificați să nu lipsească balustrade sau întărituri de colțuri, ca acestea să nu fie pliate, desprinse, corodate sau deteriorate;
 - verificați să nu lipsească cumva cărlige la tronsoane, că acestea nu se desprind, că nu sunt deteriorate, corodate și că se potriveșc corect în tronsoane;
 - verificați să nu lipsească etriere, că acestea nu se desprind, că nu sunt deteriorate, corodate și că se potriveșc corect în montanți;
 - verificați să nu lipsească saboți/îmbinări de capete, că nu se desprind, că nu sunt uzate(ite) în mod excesiv, că nu sunt corodați(ite) sau deteriorați(ite);
 - verificați ca scara, în întregime, să nu prezinte urme de mizerie (cum ar fi murdărie, noroi, vopsea, ulei sau unsoare);
 - verificați dacă nu cumva cărligele de blocare (dacă scara este prevăzută cu ele) sunt fie deteriorate, fie corodate și dacă ele funcționează corect;
 - verificați să nu lipsească nicio piesă și nici un element de fixare pentru platformă (dacă scara este prevăzută cu ea) și ca aceasta să nu fie nici deteriorată, nici corodată.
- În cazul în care una dintre verificările de mai sus nu corespunde integral, se recomandă SĂ NU utilizați scara.

(NL) Deze handleiding moet worden gelezen voor elk gebruik.

1. Waarschuwning: risico van vallen.
2. Raadpleeg en bewaar de handleiding/gebruiksaanwijzing.
3. Onderzoek de ladder na de levering. Voor elk gebruik dient men te verifiëren dat de ladder niet beschadigd is en dat ze in veilige omstandigheden worden gebruikt.
4. De ladder niet gebruiken als hij beschadigd is.
5. Maximum totale belasting: 150 Kg.
6. De ladder niet gebruiken op een ongelijke of instabiele vloer. De ladder niet opstellen op een natte vloer.
6. Zich niet overhellen.
7. Maximum aantal gebruikers: 1 persoon.
8. De ladder enkel beklimmen of afalden met het gezicht naar de ladder gericht.
9. Houd de ladder stevig vast wanneer u hem beklimt of afdaalt. Indien mogelijk, de ladder met een hand vasthouden tijdens de uitvoering van de taak, zo niet andere veiligheidsmaatregelen nemen.
10. Waarschuwning, elektrisch risico
Alle mogelijke elektrische risico's op de werk identificeer, bijvoorbeeld van elektrische leidingen of ander blootgestelde elektrische apparatuur en de ladder niet gebruiken in het geval er elektrische risico's bestaan.
11. De ladder niet gebruiken als loopplank.
12. Indien de ladder geleverd wordt met een losse stabiliteitsbalk, dan dient u die eerst te monteren alvorens de ladder te gebruiken.
13. Ladder voor huishoudelijk gebruik.
14. Ladder voor professioneel gebruik.
15. Leunende ladders met niveaus moeten worden gebruikt in de gepaste hoek.
16. Leunende ladders met treden moeten worden gebruikt met de treden in horizontale positie.
17. De ladders dienen voor toegang tot een hoger niveau. Ze moeten minimum 1 meter boven het te bereiken punt worden gemontereerd en ze moeten worden beveiligd, indien noodzakelijk.
18. De lader niet leunen tegen ongeschikte oppervlakken.
19. Zich niet vasthouden aan de drie bovenste treden/niveaus van een leunende ladder.
20. Een dubbele lader niet afalden om een ander oppervlak te bereiken.
21. De ladder volledig openen voor gebruik.
22. Zich niet vasthouden aan de twee bovenste treden/niveaus van een dubbele ladder zonder platform of steunbalk ter hoogte van de handen/knieën.
23. Als de transformeerbare ladder wordt gebruikt in de dubbele ladderpositie voorzien van een hogere lader of als trap mag men de ladder niet hoger betreden dan aanbevolen door de fabrikant. De minimumveerkracht is zich niet vast te houden op de vier bovenste treden van niveau.
24. Als ze niet automatisch werken, moeten de vergrendelingsmechanismen worden geverifieerd en volledig vergrendeld voor gebruik.
25. Met betrekking tot omvormbare ladders met afzonderlijk verstelbare zijden moet u het maximale verschil van 1 ruimte tussen de sporten respecteren.

- Vermijd alle taken die een laterale belasting uitoefenen op de ladder, bijvoorbeeld boorwerken op de zijkant van hard materiaal.
- Gaan zwaar of moeilijk te hanteren materiaal dragen wanneer men de ladder gebruikt.
- Geen ongeschikte schoenen dragen tijdens het gebruik van de ladder.
- De ladder niet gebruiken als uw gezondheidstoestand het niet toelaat. Sommige pathologieën of medicaties alcoholmisbruik of drugsgebruik kunnen een gevaar betekenen tijdens het gebruik van de ladder.
- Blijf niet te lang op de ladder staan zonder een regelmatig onderbreking/pauze te nemen (vermoedelijk houdt een risico in).
- Alle mogelijke schade vermijden aan de ladder tijdens het transport, bijvoorbeeld door hem te bevestigen, en zorg ervoor dat hij alleen op de correcte wijze wordt opgesteld om alle mogelijke schade te vermijden.
- Zorg ervoor dat de ladder aangepast is aan de taak.
- De ladder niet gebruiken als hij vuil is, bijvoorbeeld met nieuwe verf, modder, olie of sneeuw.
- De ladder niet buiten gebruiken als de weersomstandigheden ongunstig zijn, bijvoorbeeld bij hevige wind.
- Voor de ladder in een professioneel kader wordt gebruikt, dient men een risicoanalyse uit te voeren in het kader van de wetgeving van het land van gebruik.
- Bij de monterng van de ladder dient men rekening te houden met de risico's van botsingen, bijvoorbeeld, botsingen met voetgangers, voertuigen of deuren. In de mate van het mogelijke, de deuren (maar ook de nooduitgangen) en de vensters op de werf beveiligen.
- Gebruik niet-gelendende ladders om elektrische werken uit te voeren die onder spanning moeten worden uitgevoerd.
- Het ontwerp van de ladder niet gebruiken.
- Een ladder niet verplaatsen als niemand hem vasthoudt.
- Bij gebruik buiten, opletten voor de wind.
- De ladder enkel gebruiken in de richting vermeld op het etiket van het product (enkel als dit noodzakelijk blijkt omwille van het ontwerp van de ladder).
- De ladder mag nooit worden verplaatst via het bovenste gedeelte.

Omvormbare ladders :

- De ladder enkel gebruiken als de veiligheidsmechanismen tegen wegglijden ingeschakeld zijn.
 - Dubbele ladders mogen niet worden gebruikt als leunende ladder, tenzij hun ontwerp het toelaat.
 - Elke horizontaal oppervlak dat op een platform lijkt van een dubbele ladder, maar dat niet werd ontworpen voor een persoon om zich vast te houden (bijvoorbeeld, het plastic werkoppervlak) moet dit duidelijk vermelden (enkel als het noodzakelijk is omwille van het ontwerp van de ladder).
 - In de trapladder positie: controleer de vergrendeling van de as in zijn behuizing. Monteren op het meest rechte vlak.
- Schuifladders met touw :**
- Het vrije uiteinde van de koord moet worden bevestigd aan de ladder.
 - U mag het touw nooit loslaten tijdens de bewerking.
 - De stabilisatiebalken alleen installeren als uw ladder klaar voor gebruik is.
 - Nooit de lengte van uw ladder wijzigen of de ladder inklinkpen met de stabilisatiebalken in gebruik.

Reparatie, onderhoud en opberging

- De reparaties en het onderhoud moeten worden uitgevoerd door een bekende persoon conform de instructies van de fabrikant.
- OPMERKING** Een bekende persoon beschikt over de nodige kennis van zaken voor de uitvoering van reparaties en het onderhoud, bijvoorbeeld omdat hij een opleiding genoten heeft van de fabrikant.
- Voor de reparatie en vervanging van onderdelen, bijvoorbeeld de remblokken, moet u contact opnemen met de fabrikant of de verdeler.
- Ladders moeten worden opgeborgen conform de instructies van de fabrikant.
- Ladders die volledig of gedeeltelijk van thermoplastisch materiaal, thermohardende kunststof of versterkte kunststof zijn vervaardigd, moeten worden opgeborgen buiten direct zonlicht.
- Houten ladders moeten op een droge plaats worden opgeborgen. Ze moeten niet worden bekleed met ondoorschijnende of vloeistofdichte verf worden gevend.
- De ladder moet worden opgeborgen uit de buurt van locaties waar zijn status snel achteruit kan gaan (bijv. vocht of buitensporige hitte).
- Lijst van te inspecteren elementen**
- Men moet rekening houden met de volgende elementen in het kader van de regelmatige inspectie:
- controleer dat de (verticale) ladderbomen/oppervlakken niet geplooid, gebogen, verwrongen, knobbelig, gebarsen, gecorrodeerd of rot zijn;
 - controleer dat de ladderbomen/oppervlakken rond de bevestigingspunten van de andere onderdelen in goede staat verkeren;
 - controleer dat er geen bevestigingen ontbreken (algemeen gezien, klinknagels, schroeven of bouten) en dat ze niet zijn losgekomen of gecorrodeerd;
 - controleer of er geen niveaus of treden ontbreken, of ze ontstabil zijn, overmatig versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn;
 - controleer of de geleidingen tussen de secties vooeraan en achteraan niet beschadigd, los gekomen of gecorrodeerd zijn;
 - controleer of de vergrendeling horizontaal zijn, controleer dat er geen beveiligingen of hoekbeschermingen ontbreken, dat ze niet gebogen, los gekomen, gecorrodeerd of beschadigd zijn;
 - controleer of er geen haken ontbreken, dat ze niet zijn los gekomen, dat ze niet beschadigd, gecorrodeerd zijn en dat ze correct in de niveaus passen;
 - controleer of er geen haken ontbreken, dat ze niet zijn los gekomen, dat ze niet beschadigd, gecorrodeerd zijn en dat ze correct in de ladderbomen passen;
 - controleer of er geen remvoeten/klampen op de uiteinden ontbreken, dat ze niet zijn los gekomen, dat ze niet overmatig versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn;
 - controleer of de volledige ladder geen sporen van vuil vertoont (bijvoorbeeld vuil modder, verf, olie of vet);
 - controleer of de vergrendelingshaken (als de ladder voorzien is van haken) niet beschadigd zijn, niet gecorrodeerd en dat ze correct werken;
 - controleer of er geen enkel stuk en geen enkele bevestiging ontbreekt van het platform (als de lader voorzien is van bevestigingen) en dat ze niet beschadigd of gecorrodeerd zijn.
- Als één van de bovenstaande verificaties geen volledig toereikend resultaat oplevert, mag men de ladder NIET gebruiken.

(RU) Прочитать инструкцию перед использованием

1. Предупреждение об опасности: риск падения.
2. См. руководство и сохраните руководство по использованию.
3. Проверьте лестницу после доставки. Перед каждым использованием убедитесь, что лестница не повреждена и может быть безопасно использована. Не используйте поврежденные лестницы.
4. Максимальная нагрузка : 150 кг.
5. Не используйте лестницу на неровной или неустойчивой поверхности. Не устанавливайте лестницу на грязной поверхности.
6. Не наклоняйтесь.
7. Максимальное количество пользователей: 1 человек.
8. Всегда поднимайтесь и спускайтесь только лицом к лестнице.
9. Крепко держите лестницу при подъеме или спуске. Если возможно, придерживайте лестницу рукой во время выполнения задачи, в противном случае соблюдайте другие меры безопасности.
10. Предупреждение об электрической опасности. Определите любые электрические опасности на объекте, такие, как воздушные линии или другое открытое электрооборудование, и не используйте лестницу в случае электрических опасностей.
11. Не используйте лестницу в качестве перекладины.
12. Если лестница снабжена стабилизаторами, они крепятся пользователем до первого использования.
13. Лестница для бытового использования.
14. Лестница для профессионального использования.
15. Опорные лестницы следует использовать, соблюдая правильный угол.
16. Опорные лестницы следует использовать со ступенями в горизонтальном положении.
17. Лестницы для доступа к более высокому уровню должны превышать этот уровень минимум на 1 м. и при необходимости должны быть подстрахованы.
18. Не прислоняйте лестницу к неподходящим поверхностям.
19. Не становитесь на последние три ступеньки опорной лестницы.
20. Не сходите с лестницы сбоку, чтобы встать на другую поверхность.
21. Полностью откройте лестницу перед использованием.
22. Не становитесь на две верхние ступеньки/подножки двойной лестницы без платформы или опоры на высоте рук / коленей.
23. Если трансформируемая лестница используется в положении двойной мини-лестницы для опоры верхней лестницы или в положении для подъема. Нельзя становиться, как минимум, на четыре верхние ступеньки.
24. Если блокирующие устройства не автоматические, они должны быть проверены и полностью заблокированы перед использованием.
25. При использовании раскладных лестниц на лестничном марше, необходимо соблюдать указанный интервал между ступенями: 1 промежуток максимум

- Избегайте любых работ с боковой нагрузкой на лестницу, например, сверление, со стороны, твердых материалов.
 - При использовании лестницы, не поднимайте тяжелое или крупногабаритное оборудование.
 - Не используйте неподходящую при эксплуатации лестницы обувь.
 - Не используйте лестницу, если есть определенные проблемы со здоровьем. Определенные расстройства или лекарства, злоупотребление алкоголем или употребление наркотиков могут представлять опасность при использовании лестницы.
 - Не стойте слишком долго на лестнице, не делая регулярных перерывов (усталость - это риск).
 - Соблюдайте меры предосторожности во время транспортировки лестницы во избежание ее повреждений, например, закрепите ее и убедитесь, что она правильно расположена, чтобы предотвратить повреждение.
 - Убедитесь, что лестница подходит для вашей задачи.
 - Не используйте грязные лестницы, например, испачканные свежей краской, грязью, маслом или в снегу.
 - Не используйте лестницу на открытом воздухе во время неблагоприятных погодных условий, например, при сильном ветре.
 - Перед использованием лестницы в профессиональных целях, должен быть проведен анализ риска в соответствии с законодательством страны использования.
 - При установке лестницы учитывайте риск столкновения, например, с пешеходами, транспортными средствами или удуw дверей. Зафиксируйте двери (но не аварийные выходы) и окна вокруг рабочего места, насколько это возможно.
 - При работ под напряжением используйте только не проводящие электроток лестницы.
 - Не изменяйте конструкцию лестницы.
 - Не перемещайте лестницу, когда кто-либо стоит на ней.
 - При наружном использовании, будьте осторожны во время ветра.
 - Используйте лестницу только в указанном направлении (только если этого требует конструкция лестницы).
 - Лестница никогда не должна отделяться от своего верха.
- РАСКЛАДНЫЕ ЛЕСТНИЦЫ :**
- Используйте лестницу только в том случае, если поставлено предохранительное устройство против раздвижения.
 - Двойные лестницы могут использоваться в качестве опорных лестниц только если их конструкция это разрешает.
 - Любая горизонтальная поверхность, которая напоминает двойную лестничную платформу, но не предназначена для размещения человека (например, пластиковая столешница), должна иметь четкое обозначение (только если это необходимо из-за конструкции лестницы).
 - Убедитесь, что лестница подходит для вашей задачи.
 - Не используйте грязные лестницы, например, испачканные свежей краской, грязью, маслом или в снегу.
 - Не используйте лестницу на открытом воздухе во время неблагоприятных погодных условий, например, при сильном ветре.
 - Перед использованием лестницы в профессиональных целях, должен быть проведен анализ риска в соответствии с законодательством страны использования.
 - При установке лестницы учитывайте риск столкновения, например, с пешеходами, транспортными средствами или удуw дверей. Зафиксируйте двери (но не аварийные выходы) и окна вокруг рабочего места, насколько это возможно.
 - При работ под напряжением используйте только не проводящие электроток лестницы.
 - Не изменяйте конструкцию лестницы.
 - Не перемещайте лестницу, когда кто-либо стоит на ней.
 - При наружном использовании, будьте осторожны во время ветра.
 - Используйте лестницу только в указанном направлении (только если этого требует конструкция лестницы).
 - Лестница никогда не должна отделяться от своего верха.

РАСКЛАДНЫЕ ЛЕСТНИЦЫ :

- Используйте лестницу только в том случае, если поставлено предохранительное устройство против раздвижения.
- Двойные лестницы могут использоваться в качестве опорных лестниц только если их конструкция это разрешает.
- Любая горизонтальная поверхность, которая напоминает двойную лестничную платформу, но не предназначена для размещения человека (например, пластиковая столешница), должна иметь четкое обозначение (только если это необходимо из-за конструкции лестницы).
- Убедитесь, что лестница подходит для вашей задачи.
- Не используйте грязные лестницы, например, испачканные свежей краской, грязью, маслом или в снегу.
- Не используйте лестницу на открытом воздухе во время неблагоприятных погодных условий, например, при сильном ветре.
- Перед использованием лестницы в профессиональных целях, должен быть проведен анализ риска в соответствии с законодательством страны использования.
- При установке лестницы учитывайте риск столкновения, например, с пешеходами, транспортными средствами или удуw дверей. Зафиксируйте двери (но не аварийные выходы) и окна вокруг рабочего места, насколько это возможно.
- При работ под напряжением используйте только не проводящие электроток лестницы.
- Не изменяйте конструкцию лестницы.
- Не перемещайте лестницу, когда кто-либо стоит на ней.
- При наружном использовании, будьте осторожны во время ветра.
- Используйте лестницу только в указанном направлении (только если этого требует конструкция лестницы).
- Лестница никогда не должна отделяться от своего верха.

РАСКЛАДНЫЕ ЛЕСТНИЦЫ :

- Используйте лестницу только в том случае, если поставлено предохранительное устройство против раздвижения.
- Двойные лестницы могут использоваться в качестве опорных лестниц только если их конструкция это разрешает.
- Любая горизонтальная поверхность, которая напоминает двойную лестничную платформу, но не предназначена для размещения человека (например, пластиковая столешница), должна иметь четкое обозначение (только если это необходимо из-за конструкции лестницы).
- Убедитесь, что лестница подходит для вашей задачи.
- Не используйте грязные лестницы, например, испачканные свежей краской, грязью, маслом или в снегу.
- Не используйте лестницу на открытом воздухе во время неблагоприятных погодных условий, например, при сильном ветре.
- Перед использованием лестницы в профессиональных целях, должен быть проведен анализ риска в соответствии с законодательством страны использования.
- При установке лестницы учитывайте риск столкновения, например, с пешеходами, транспортными средствами или удуw дверей. Зафиксируйте двери (но не аварийные выходы) и окна вокруг рабочего места, насколько это возможно.
- При работ под напряжением используйте только не проводящие электроток лестницы.
- Не изменяйте конструкцию лестницы.
- Не перемещайте лестницу, когда кто-либо стоит на ней.
- При наружном использовании, будьте осторожны во время ветра.
- Используйте лестницу только в указанном направлении (только если этого требует конструкция лестницы).
- Лестница никогда не должна отделяться от своего верха.

(AR) يجب قراءة هذا الدليل قبل الاستخدام

1. تحذير الخطر: خطر السقوط.
2. راجع دليل التعليمات واحفظه مع لديك.
3. احص السليم بأكمله تأكد من أن السلم غير متضرر وأنه يمكن استخدامه بأمان، قبل كل استخدام.
4. لا تستخدم السلم المتضرر.
5. أقصى حمولة إجمالية: 150 كغ.
6. لا تستخدم السلم على الأرض غير المستوية أو غير المستقرة.
7. لا تضع السلم فوق أرض متسخة.
8. لا تتجعد على أرض السلم.
9. الحد الأقصى لععد المستخدمين: شخص واحد.
10. لا تصعد على أو تنزل عن السلم إلا ووجهك مقابله.
11. تمسك جيدا بالسلم أثناء الصعود أو النزول. إن أمكن، تمسك بالسلم بيد واحدة عند القيام بمهمة أو اتخذ تدابير أخرى للسلامة.
12. تجنب أي خطر كهربائي في موقع العمل، مثل الخطوط العلوية أو غيرها من المعدات الكهربائية المكشوفة، ولا تستخدم السلم في حالة وجود أخطار كهربائية.
13. لا تستخدم السلم كجسر.
14. إذا تم تسليم السلم مع قضبان تثبيت، يجب أن تثبت هذه القضبان وذلك قبل أول استعمال.
15. سلم للاستخدام المنزلي.
16. سلم للاستخدام المهني.
17. الحد الأدنى لزاوية الميل المناسبة عند استخدام السلم: 75°.
18. يجب استخدام سلم الدعم بدرجات الارتفاع بوضع الدرجات الأدرج أفقياً.
19. يجب تحديد السلم المطلوب المستخدم للوصول إلى مستوى أعلى بمسافة متر واحد على الأقل فوق النقطة المراد الوصول إليها وتأمينها إذا لزم الأمر.
20. لا تستخدم السلم على الأسطح غير المناسبة.
21. إذا كنت تتسلق السلم على سلم الدعم أو السوريات الثلاثة على سلم الدعم.
22. لا تنزل من على السلم المزودج من أحد الجوانب للوصول إلى سطح آخر.
23. اتق السلم بالكامل في الاستخدام.
24. لا تقف على درجتي أو مستويي السلم المزودج العلويين بدون وجود منصة أو قضيب تدعيم بارترافع البدين / الركبتين.
25. لا تصعد فوق الدرجات أو المستويات العلوية الأربعة عند استخدام السلم القابل للتحويل في وضع سلم مزودج مع سلم فولي في وضع درج.
26. يجب أن تكون الأقدام يجب أن تكون محفوفة ومغلقة تماماً قبل الاستعمال.
27. بالنسبة للسلم القابل للتحويل والتي يمكن تعديل مسواها، يجب الالتزام بالحد الأقصى وهو مساحة واحدة بين العتبات.

- تجنب أي مهمة تعتمد على الضغط الجانبي على السلم، على سبيل المثال، ثقب حافات المواد المعدنية.
- لا تحمل معدات ثقيلة أو يصعب التعامل معها أثناء استخدام السلم.
- لا ترتد أحياناً غير مناسبة عند استخدام السلم.
- لا تستخدم السلم عندما تكون حالتك الصحية لا تسمح بذلك. قد تشكل بعض الأمراض أو الأدوية أو الإفراط في تناول الكحول أو المخدرات خطراً عند استخدام السلم.
- لا تقف طويلاً على السلم دون فترات راحة منتظمة (بشكل التعب خطراً).
- تجنب الإضرار بالسلم أثناء التنقلات، على سبيل المثال عن طريق ربطه، وتأكد من وصوله بشكل صحيح لئلا يحدث الضرر.
- تأكد من أن السلم خالي من المهمة.
- لا تستخدم سلماً متسخاً، على سبيل المثال، بالدهان الرطب أو الطين أو الزيت أو التلج.
- لا تستخدم السلم في الهواء الطلق عندما تكون الظروف الجوية غير مواتية، مثل الرياح العاتية.
- قبل استخدام السلم في إطار مهني، يجب إجراء تحليل للمخاطر وفقاً للترتيب الخاص بالولة يجب يستخد.
- عند تثبيت السلم، خذ في الاعتبار خطر الاصطدام على سبيل المثال، تصادم المشاة أو المركبات أو الأبواب. يجب تأمين الأبواب (ولكن ليس مخارج الطوارئ) والنوافذ، الموقد الإمكان.
- استخدم السلم في الموصلة لأداء الأعمال الكهربائية التي تكون بالضرورة ممنوعة بالظافة.
- لا تغير من تصميم السلم.
- لا تحرك السلم عند وقوع شخص ما فوقه.
- عند استخدام السلم في الهواء الطلق، احذر الرياح.
- استخدم السلم في الاتجاه المشار إليه على ملصق المنتج (فقط إذا لزم الأمر بسبب تصميم السلم).
- لا يجب نقل السلم أبداً من الجانب الأعلى.
- **السلم القابل للتحويل:**
- لا تستخدم السلم إلا إذا كانت وسائل تأمينه من التمدد مغلقة.
- لا يجب استخدام السلم المزودجة كسلالم دعم، إلا إذا كان تصميمها يسمح بذلك (ولكن سطح قبة يشبه منصة سلم مزودج ولكنه غير مصمم كي يقف أي شخص فوقه (مقال: سطح عمل من البلاستيك) يجب أن يحمل (فقط إذا كان ذلك ضروريا بسبب تصميم السلم) بوضوح هذه العبارة
- في وضع السلم الثقال: تأكد من تضيق المحور داخل المكان المخصص. اصعد من الناحية الأيسرى.
- **السلم المنزلة آلة بالحبال :**
- الطرف الحر من الحبل يجب ان يكون مربوطاً بالسلم
- لا يجب إطلاقاً ترك الحبل أثناء استعمال السلم.
- لا تقف الحبل أبداً أثناء الاستخدام.
- وضع المثبتات فقط عندما يكون سلكك في وضع الاستخدام
- لا تقم أبداً بتثني سلكك أو تعديل طوله عندما تكون المثبتات ممدودة.

التصليح والصيانة والتخزين

- يجب أن تتم الصلحجات والصيانة في قبل شخص مخصص وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة.
- استخدم شخصاً مختصاً للتعليمات الشركة المصنعة.
- ملاحظة: يمتلك الشخص المختص الدراية اللازمة للقيام بالصلحجات والصيانة على السبيل المثال بعد تلقي التدريب اللازم من الشركة المصنعة.
- يجب أن تصليح الأجزاء أو استبدالها، على سبيل المثال السدادات، المتصل بالشركة المصنعة أو الموزع إذا لزم الأمر.
- يتعين تخزين السلم وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة.
- يجب تخزين السلم المعنوعة كلياً أو جزئياً من مواد لدنة حرارياً أو البلاستيك المتصلب حرارياً أو البلاستيك المقوى بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.
- يتعين تخزين السلم الخشبية في مكان جاف بعيداً عن رطوبة الأرض أو الماء أو عازل للبخار.
- يجب تخزين السلم بعيداً عن الأماكن التي يمكن أن يؤدي إلى إتلافه سريعاً (مثال وجود الرطوبة أو الحرارة الشديدة).
- **قائمة العناصر التي يجب الكشف عليها**
- يجب أخذ العناصر التالية بعين الاعتبار في سياق التفتيش الدوري:
- التحقق من أن الدعامات / الأسطح (المعدنية) ليست مطوية أو متحنية أو ملتوية أو متشققة أو متناكدة؛
- التحقق من أن الدعامات / الأسطح حول نقاط التثبيت للمكونات الأخرى بحالة جيدة؛
- التحقق من عدم فقدان أي دوات تثبيت (عادة المسامير أو البراغي المبرشمة أو الصواميل) وانهال ليست مفككة أو متناكدة؛
- التحقق من عدم فقدان أي عتبات أو درجات، أو تكون غير مثبتة أو مستخدمة بشكل مفرط أو متناكدة أو ثالثة؛
- التحقق من عدم تضرر المفصلات الموجودة بين القسمين الأمامي والخلفي أو تلفها أو تاكلها؛
- التحقق من عدم فقدان الخطايف عند الدرجات، وعدم انفصالها أو تلفها أو تاكلها، وأنه يمكن إدخالها بشكل صحيح في الدرجات؛
- التحقق من عدم فقدان الحافات، وعدم انفصالها أو تلفها أو تاكلها، وأنه يمكن إدخالها بشكل صحيح في الدرجات؛
- التحقق من عدم فقدان السدادات / المقابس الطرفية، وعدم فقدان السدادات / المقابس أو تلفها؛
- التحقق من عدم وجود أثر للأوساخ على السوريات (على سبيل المثال: الأوساخ أو الطين أو الغطاء أو الزيت أو السحوم)؛
- التحقق من أن خطاطات الإقبال (حالة تجفيف السلم بها) غير تالفة أو متناكدة وتعمل بشكل سليم؛
- التحقق من عدم فقدان أي أجزاء أو مثبتات في المصفاة (في حال تجفيف السلم بها) أو تلفها أو تاكلها.
- يجب فحصها، يرجى عدم استخدام السلم.

(CZ) Před použitím si přečtěte tento návod.

1. Upozornění na nebezpečí: riziko pádu.
 2. Viz příručka/návod k obsluze, uschovejte si je.
 3. Po doručení žebřík zkontrolujte. Před každým použitím zkontrolujte, zda žebřík není poškozen a zda jej lze bezpečně používat.
 4. Poškozený žebříkem nepoučíte.
 5. Maximální celková zatížení: 150 Kg.
 6. Žebřík nepoučíte na nerovné nebo nestabilní zemi. Žebřík nevstave na mokré zemi.
 6. Nenahýbejte se.
 7. Maximální počet uživatelů: 1 osoba.
 8. Nevstupujte a nesestupujte jinak než čelem k žebříku.
 9. Žebřík při vystupování nebo sestupování držte pevně. Pokud je to možné, držte se je jednou rukou žebříku při výkonu práce, jinak použijte jiné bezpečnostní opatření.
 10. Upozornění, elektrická nebezpečí
Určete všechna elektrická nebezpečí na pracovišti, například od nadzemních vedení nebo jiného odhaleného elektrického zařízení a nepoučíte žebřík v případě elektrických rizik.
 11. Nepoučíte žebřík jako mostek.
 12. Pokud se žebřík dovádá se stabilizačními tyčemi a mají-li tyto tyče být uživatelem upevněny před prvním použitím, musí být tento postup uveden na žebříku i v pokynech pro uživatele.
 13. Žebřík pro domácí použití.
 14. Žebřík pro profesionální použití.
 15. Opěrné žebříky s příčkami je nutno používat při dodržování vhodného úhlu.
 16. Opěrné žebříky se schůdky se musejí používat tak, aby schůdky byly ve vododorotné poloze.
 17. Žebříky určené pro přístup na vyšší úroveň je nutno postavit alespoň 1 m nad požadované místo určení a musejí být podle potřeby zabezpečeny.
 18. Nepoučíte žebřík o nevhodné plochy.
 19. Nedržte se za tři horní schůdky/příčky opěrného žebříku.
 20. Nestupujte z dvojitého žebříku ze strany při vystupování na jinou úroveň.
 21. Žebřík před použitím zcela rozveďte.
 22. Nedržte se na dvou horních schůdkách/příčkách dvojitého žebříku bez plošiny a opěrné tyče na úrovni rukou/kolen.
 23. Pokud se rozkládá žebřík používá v poloze dvojitého žebříku s nadzemním žebříkem nebo v poloze na schodišti, nevstupujte nad příčku nebo schůdek doporučený výrobcem. Minimální požadavek je nezdržovat se na nejvyšších čtyřech schůdkách nebo příčkách.
 24. Pokud nejsou pojistná zařízení automatická, je nutno je před použitím zkontrolovat a dokonale zajistit.
 25. U univerzálních žebříků na nestejně vysoké podklady dodržujte maximální přesazení o 1 mezeru mezi příčlemi.
 - Vyhýbejte se všem úkům, při nichž je žebřík vystaven bočním zatížením, například vrtání do tvrdých materiálů ze strany.
 - Nenoste těžké nebo obtížně uchopitelné materiály, když používáte žebřík.
 - Nepoučíte obuv nevhodnou pro použití žebříku.
 - Nepoučíte žebřík, pokud to váš zdravotní stav nedovoluje. Některá onemocnění nebo léky, nadměrné užívání alkoholu nebo drog může představovat nebezpečí pro používání žebříku.
 - Nedržte se na žebříku příliš dlouho bez dodržování pravidelných přestávek (únava znamená nebezpečí).
 - Předcházejte veškerému poškození žebříku při přepravě, například při jeho upevnování, a zkontrolujte, zda je správně umístěn, aby nedocházelo k žádným poškozením.
 - Zkontrolujte, zda je žebřík vhodný pro konkrétní úkol.
 - Nepoučíte žebřík znečištěný, například čerstvou barvou, blátem, olejem nebo sněhem.
 - Nepoučíte žebřík venku, jsou-li meteorologické podmínky nevhodné, například v silném větru.
 - Než začnete používat žebřík v profesionální činnosti, musíte analyzovat rizika v souladu s předpisy země použití.
 - Při instalaci žebříku zvažte rizika srážky, například srážky s chodci, vozidly nebo dveřmi. Zabezpečte dveře (ne však nouzové výhledy) a okna na pracovišti, pokud je to možné.
 - Poučíte nevodivé žebříky pro provádění činností souvisejících s elektřinou pod napětím.
 - Nepřesouvejte žebřík, pokud na něm někdo stojí.
 - Při používání venku věnujte pozornost větru.
 - Žebřík používejte pouze ve směru vyznačeném na štítku výrobku (pouze pokud je to nutné z důvodu konstrukce žebříku).
 - Žebřík nesmí být nikdy přesouván za horní část.
- Univerzální žebřík :**
- Žebřík používejte pouze tehdy, pokud jsou zapojeny bezpečnostní prvky proti rozveření.
 - Dvojitě žebříky se nesmějí používat jako opěrné žebříky, pokud to ovšem neumožňuje jejich návrh.
 - Jakákoli vodorná plocha, která připomíná plošinu dvojitého žebříku, ale která není narvána pro to, aby se na ní pohybovaly osoby (například plastová pracovní deska) musí být jednoznačně takto označena (pouze pokud je to nezbytné z důvodu návrhu žebříku).
 - V pozici dvojitého žebříku: zkontrolujte správné zasunutí západky. Stupujte na žebříku po nejvyšší části.
- Vsuvný žebřík s lanem :**
- Volný konec lana musí být připevněn k žebříku.
 - Při manipulaci nikdy nepoučíte lano.
 - Umístěte stabilizační prvky, nachází-li se žebřík v poloze použití.
 - Nikdy žebřík neskládejte nebo neupravujte jeho výšku, jsou-li stabilizatory naasazené.

Prava, údržba a uskladnění

Prava a údržba musí provádět